

В диссертационный совет 99.2.130.02  
по защите диссертаций на соискание ученой  
степени кандидата (доктора) наук, созданного  
на базе ФГБОУ ВО «Владимирский  
государственный университет имени  
Александра Григорьевича и Николая  
Григорьевича Столетовых» и ОЧУ ВО  
«Международный юридический институт»

### **ОТЗЫВ**

**на автореферат диссертации Асадова Раму Беюкхановича на тему:  
«Юрислингвистическая конвергенция в правовом регулировании (теория,  
техника, практика)», представленной на соискание ученой степени кандидата  
юридических наук по специальности 5.1.1 – Теоретико-исторические  
правовые науки (г. Владимир, 2026)**

На сегодняшний день вполне уместно констатировать, что стремительное усложнение правовой коммуникации превращает язык права из вспомогательного средства выражения нормы в самостоятельный фактор эффективности правового регулирования. В условиях цифровизации и глобализации именно качество языкового оформления нормативного материала все чаще предопределяет предсказуемость его интерпретации и устойчивость правоприменения. В этом контексте обращение Р. Б. Асадова к проблематике юрислингвистической конвергенции представляется закономерным и своевременным, поскольку направлено на выявление механизмов смыслового согласования правовых текстов при одновременном сохранении национальной идентичности юридического языка.

Анализ степени разработанности темы показывает, что, несмотря на наличие значительного массива работ, посвященных юридическому языку, правовой коммуникации и юридической технике, в современной теории права отсутствует целостное и системное исследование юрислингвистической конвергенции как самостоятельного правового феномена. Имеющиеся исследования, как правило, фокусируются либо на лингвистических аспектах юридического текста, либо на сравнительно-правовых процессах сближения правовых систем, не выстраивая между ними необходимой методологической и категориальной связи. В результате язык права нередко рассматривается фрагментарно, без выявления его системной

роли в обеспечении смысловой согласованности и устойчивости правового регулирования.

В этой связи исследование Р. Б. Асадова представляется теоретически значимым, поскольку автор последовательно обосновывает необходимость рассмотрения юрислингвистической конвергенции как особого направления правового развития, проявляющегося на уровне правотворчества, правоприменения и юридической техники. В автореферате убедительно показано, что речь идет не о стилистическом или редакционном упрощении правовых текстов, а о более глубинных процессах смыслового сближения и согласования юридических конструкций, направленных на обеспечение воспроизводимости правового смысла при сохранении национальной идентичности юридического языка. Тем самым диссертационное исследование логично вписывается в круг фундаментальных проблем теории государства и права.

Актуальность диссертационного исследования не вызывает сомнений. Как следует из автореферата, обращение к проблеме юрислингвистической конвергенции обусловлено не только теоретическими потребностями развития науки теории права, но и практическими запросами современного правового регулирования. Автор обоснованно указывает, что отсутствие согласованных подходов к языковому оформлению и смысловой согласованности правовых предписаний негативно отражается на качестве правотворчества и правоприменения, порождает неоднозначность интерпретации и снижает уровень правовой определенности. Тем самым диссертационное исследование ориентировано на решение значимой научной задачи, имеющей прикладное значение для совершенствования юридической техники и повышения эффективности правового регулирования.

Структура диссертации, судя по автореферату, отличается внутренней логикой и в целом отражает замысел автора. Последовательное изложение теоретических положений, анализ понятийно-категориального аппарата, а также обращение к вопросам юридической техники и правоприменительной практики позволяют комплексно раскрыть заявленную тему. Такое построение работы обеспечивает сочетание общетеоретического анализа с исследованием конкретных

проявлений юрислингвистической конвергенции, что соответствует поставленной цели и задачам диссертационного исследования.

Научная новизна диссертационного исследования представляется обоснованной и аргументированной. Автором предложено теоретико-правовое осмысление юрислингвистической конвергенции, уточнены ее место и роль в системе правового регулирования, а также выявлены основные направления и уровни ее проявления. Представленные в автореферате положения научной новизны свидетельствуют о стремлении диссертанта не только систематизировать имеющиеся научные подходы, но и выработать собственное видение исследуемой проблематики, обладающее теоретико-объяснительным и методологическим потенциалом для дальнейших исследований в области теории государства и права.

Однако отдельные положения диссертационного исследования, по нашему мнению, носят дискуссионный характер и требуют дополнительного уточнения.

1. Автор последовательно использует категорию «юрислингвистическая конвергенция» как ключевую для раскрытия замысла диссертационного исследования, при этом подчеркивая ее отличие от смежных понятий, применяемых в юридической науке (с. 6–10). Вместе с тем из автореферата не во всех случаях в достаточной мере очевидны критерии разграничения юрислингвистической конвергенции и иных процессов сближения, описываемых в рамках гармонизации и унификации права, а также практик заимствования и адаптации юридико-языковых формулировок. Представляется, что дополнительная акцентуация указанных разграничительных признаков позволила бы усилить методологическую определенность авторской концепции.

2. В автореферате выдвигается положение о рассмотрении юридического перевода как самостоятельного юридического действия в контексте развития метаязыкового сознания и соответствующих профессиональных компетенций юриста (с. 20). Вместе с тем представляется, что данное положение могло бы быть дополнительно развернуто в части более детального раскрытия критериев и признаков, позволяющих квалифицировать юридический перевод именно как юридическое действие, что способствовало бы усилению аргументации авторской позиции.

Обозначенные замечания носят дискуссионный и уточняющий характер и не снижают общей высокой оценки рецензируемого автореферата, а также теоретической и практической значимости проведенного исследования.

Диссертационное исследование Асадова Раму Беюкхановича на тему «Юрислингвистическая конвергенция в правовом регулировании (теория, техника, практика)» соответствует специальности 5.1.1 – Теоретико-исторические правовые науки, представляет собой научно-квалификационную работу, в которой на основе выполненного автором исследования содержится решение научной задачи, имеющей значение для развития теории государства и права.

Судя по автореферату, диссертация соответствует требованиям раздела 2 Положения «О присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор – Асадов Раму Беюкханович – заслуживает присуждения ученой степени кандидата юридических наук по специальности 5.1.1 – Теоретико-исторические правовые науки.

Профессор кафедры конституционного права,  
теории и истории государства и права  
Ивановского филиала ФГБОУ ВО «Российская академия  
народного хозяйства и государственной службы  
при Президенте Российской Федерации»,  
доктор юридических наук (специальность 12.00.01), профессор

Олейник Ирина Ивановна

« 9 » сентября 2026 г.

Почтовый адрес места работы: 153002, Ивановская область, г. Иваново, Посадский пер.  
д. 8, литер А 1.

Служебный тел.: 8 (4932) 32-58-84.

Адрес электронной почты (e-mail): oleo195@yandex.ru

